

## FRANÇAIS

### SECHE-CHEVEUX / BROSSES SOUFFLANTES

LIRE ATTENTIVEMENT CES CONSIGNES DE SECURITE AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ! INSTRUCTIONS ORIGINALES

### POUR LES PRODUITS PROFESSIONNELS BABYLISS

L'appareil est conçu pour être utilisé dans des zones commerciales.

Pour plus d'informations, veuillez contacter BaBylissPro

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235


F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - France

Tel: +33 4.93.64.33.33

E-mail: contact@babylisspro.com

[www.babylisspro.eu](http://www.babylisspro.eu)

### CONSIGNES DE SECURITE

 **ATTENTION** : ne pas utiliser au-dessus ou à proximité de lavabos, baignoires, douches ou autres récipients contenant de l'eau. Maintenir l'appareil au sec.

• En cas d'utilisation de l'appareil dans une salle de bain, veillez à le débrancher après vous en être servi. En effet, la proximité d'une source d'eau peut être dangereuse même si l'appareil est éteint. Pour assurer une protection complémentaire, l'installation, dans le circuit électrique alimentant la salle de bain, d'un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) de courant différentiel de fonctionnement assigné n'excédant pas 30mA, est conseillée. Demandez conseil à votre installateur.

• Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.

• Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

• Pendant l'utilisation de l'appareil, veillez à ne pas bloquer le système de ventilation de l'appareil. Assurez-vous qu'il n'y a pas de cheveux ni d'autres résidus qui obstruent le filtre arrière de l'appareil.

• Cet appareil est équipé d'un thermostat de sécurité. En cas de surchauffe, l'appareil s'éteindra par lui-même ou ne chauffera plus. Le cas échéant, positionnez l'interrupteur situé sur la poignée de l'appareil sur OFF, débranchez-le et laissez-le refroidir pendant 10 minutes. AVANT de l'utiliser à nouveau, assurez-

vous qu'il n'y a pas de cheveux ni d'autres résidus qui obstruent le filtre arrière de l'appareil. Branchez l'appareil et allumez-le. En cas de nouvelle surchauffe, cessez immédiatement de l'utiliser, éteignez-le et débranchez-le. Renvoyez l'appareil au centre Service de BaByliss.

• Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé ou s'il présente des traces apparentes de dommages.

• Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché ou allumé.

• Débrancher immédiatement en cas de problèmes en cours d'utilisation.

• Ne pas utiliser d'accessoires autres que ceux recommandés par BaByliss.


• Débrancher l'appareil après chaque utilisation et avant de le nettoyer.

• Veillez à éviter tout contact entre les surfaces chaudes de l'appareil et votre peau, en particulier vos oreilles, vos yeux, votre visage et votre cou.

• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes dénuées d'expérience et de connaissance, si elles ont pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne peuvent être effectués par des enfants sans surveillance.


• Laissez refroidir l'appareil avant de le ranger.

• Afin de ne pas endommager le cordon, ne l'enroulez pas autour de l'appareil et veillez à le ranger sans le tordre ou le plier.

 **ATTENTION** : les sachets en polyéthylène contenant le produit ou son emballage peuvent être dangereux. Tenir ces sachets hors de portée des bébés et des enfants.

Ne pas les utiliser dans les berceaux, les lits d'enfants, les poussettes ou les parcs pour bébés. Le fin film peut coller au nez et à la bouche et empêcher la respiration. Un sachet n'est pas un jouet.

### DEEE - FIN DE VIE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES

 Dans l'intérêt de tous, et afin de prendre une part active dans la protection de l'environnement et de la santé publique :

• Ne jetez pas vos produits avec vos déchets ménagers non triés.

• Les DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques) doivent être collectés séparément.

• Ayez recours au système de reprise et de collecte mis en place pour les DEEE dans votre région. De cette façon, certains matériaux pourront être recyclés, réutilisés ou récupérés.

• En veillant à ce que ce produit soit mis au rebut adéquatement, vous contribuerez à éviter de potentielles conséquences néfastes pour l'environnement et la santé publique dues aux éventuelles substances dangereuses contenues.

Pour de plus amples informations concernant la mise au rebut de ce produit, veuillez prendre contact avec votre service local de traitement des déchets ménagers.

## ENGLISH

### HAIRDRYERS / AIRSTYLERS

READ THESE SAFETY PRECAUTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE UNIT!

TRANSLATION OF ORIGINAL INSTRUCTIONS

### FOR BABYLISS PROFESSIONAL PRODUCTS

The appliance is designed for commercial use.

For further information, please contact BaBylissPro

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - France

Tel: +33 4.93.64.33.33

Email: contact@babylisspro.com

[www.babylisspro.eu](http://www.babylisspro.eu)

### SAFETY PRECAUTIONS

 **WARNING:** do not use over or near washbasins, bathtubs, showers or other containers with water. Store the unit in a dry place.

• If you are using the unit in a bathroom, unplug it after you have finished using it. Using the unit close to a source of water can, in fact, be dangerous, even if the unit is switched off. To ensure additional protection, have installed in your bathroom a residual current device (RCD) with a nominal trip current no higher than 30 mA. Ask your electrical fitter for advice.

• Never immerse the unit in water or any other liquid.

• If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or a similarly qualified person to avoid a hazard.

• When using the unit, make sure the unit's air vent is not blocked. Make sure there is no hair or any other dirt obstructing the unit's rear filter.

• This unit has been equipped with a temperature cut-out. If the unit overheats, it will shut off automatically or will stop heating. If this happens, slide the switch on the unit's handle into the OFF position, unplug the unit and allow it to cool for 10 minutes. BEFORE using it again, make sure

there is no hair or any other dirt in the unit's rear filter. Plug the unit in and switch it on. If it overheats again, stop using it immediately, switch it off and unplug it. Return the unit to the BaByliss service centre.

• Do not use the unit if it has fallen or if it appears to be damaged.

• Do not leave the unit unattended when it is plugged in or switched on.

• Unplug the unit immediately if you have problems when using it.

• Do not use any accessories other than those recommended by BaByliss.


• Unplug the unit after each use and before cleaning it.

• Avoid any contact between the unit's hot surfaces and your skin, in particular, your ears, eyes, face and neck.

• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

• Allow the unit to cool before storing.

• To prevent damage to the cord, do not wrap it around the unit and ensure it is stored without twisting or folding it.

 **WARNING:** the polyethylene bags over the product or its packaging may be dangerous. Keep these bags out of the reach of babies and children.

Never use them in cribs, children's beds, pushchairs or playpens. The thin film may cling to the nose and mouth and prevent breathing. A bag is not a toy.

### WEEE - END-OF-LIFE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENTS

 In everybody's interest and to actively participate in protecting the environment and human health:

• Do not discard your products with your unsorted household wastes.

• The WEEE (wastes of electrical and electronic equipments) must be collected separately.

• Use the return and collection systems dedicated to the WEEE available in your area. In this way, some materials can be recycled, re-used or recovered.

• By ensuring this product is disposed of properly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health due to possible content of hazardous substances.

For more detailed information about the disposal of this product, please contact your local household waste disposal service.

## DEUTSCH

### HAARTROCKNER / FÖNBÜRSTEN

LESEN SIE BITTE AUFMERKSAM DIESE SICHERHEITSHINWEISE, BEVOR SIE DAS GERÄT VERWENDEN!

ÜBERSETZUNG DER ORIGINALFASSUNG DER GEBRAUCHSANLEITUNG

### FÜR BABYLISS PROFI-PRODUKTE

Das Gerät ist für den Einsatz in gewerblich genutzten Bereichen konzipiert.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an BaBylissPro

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235


F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - Frankreich

Tel: +33 4.93.64.33.33

E-mail: contact@babylisspro.com

[www.babylisspro.eu](http://www.babylisspro.eu)

### SICHERHEITSHINWEISE

 **ACHTUNG:** nicht über oder in der Nähe von Waschbecken, Badewannen, Duschen oder anderen Behältern benutzen, die Wasser enthalten. Das Gerät trocken halten.

• Falls das Gerät im Badezimmer verwendet wird, achten Sie darauf, nach dem Gebrauch das Netzkabel zu ziehen. Die Nähe einer Wasserquelle kann gefährlich sein, selbst wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Für zusätzlichen Schutz raten wir für den Stromkreis, der das Badezimmer versorgt, zu einer Fehlerstrom-Schutzvorrichtung (RCD), deren Nennwert 30 mA nicht übersteigt. Fragen Sie Ihren Elektriker um Rat.

• Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

• Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um jede Gefahr zu vermeiden.

• Achten Sie während des Gebrauchs darauf, das Belüftungssystem des Geräts nicht zu blockieren. Achten Sie darauf, dass der Filter auf der Rückseite des Geräts nicht durch Haare oder andere Rückstände verstopft wird.

• Dieses Gerät ist mit einem Sicherheitsthermostat ausgestattet. Bei Überhitzung schaltet es sich automatisch aus oder heizt nicht mehr auf. In diesem Fall den Schalter am Griff des Geräts auf OFF stellen, den Netzstecker ziehen und das Gerät 10 Minuten lang abkühlen lassen. Vergewissern Sie sich BEVOR Sie das Gerät wieder einschalten, dass der Filter auf der Rückseite des Geräts weder durch Haare noch durch andere

Rückstände verstopft wird. Dann das Gerät wieder an den Netzstrom anschließen und einschalten. Bei erneuter Überhitzung das Gerät nicht weiter benutzen, sondern sofort ausschalten und den Netzstecker ziehen. Senden Sie das Gerät an das Kundendienstzentrum von BaByliss zurück.

• Das Gerät nicht benutzen, wenn es heruntergefallen ist oder sichtbare Anzeichen einer Beschädigung aufweist.

• Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es eingeschaltet oder an den Netzstrom angeschlossen ist.

• Den Netzstecker unverzüglich ziehen, wenn während des Gebrauchs Probleme auftreten.

• Nur von BaByliss empfohlenes Zubehör verwenden.


• Den Netzstecker nach jedem Gebrauch und vor dem Reinigen ziehen.

• Achten Sie darauf, jede Berührung zwischen den heißen Oberflächen des Geräts und Ihrer Haut zu vermeiden; dies gilt besonders für Ohren, Augen, Gesicht und Hals.

• Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren verwendet werden, und auch von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder von Personen ohne jede Erfahrungs- oder Kenntnisgrundlage, wenn es unter Aufsicht verwendet wird oder wenn sie vorher über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die mit der Verwendung im Zusammenhang stehenden Risiken begreifen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht unbeaufsichtigt warten oder reinigen.

• Das Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen.

• Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und achten Sie darauf, es beim Verstauen nicht zu verdrehen oder zu knicken, um es nicht zu beschädigen.

 **ACHTUNG:** die Plastikbeutel, die das Produkt oder seine Verpackung enthalten, können gefährlich sein. Diese Beutel dürfen sich nicht in Reichweite von Babys oder Kleinkindern befinden.

Nicht in Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Laufställen verwenden. Die dünne Folie kann auf Nase und Mund haften bleiben und die Atmung behindern. Ein Beutel ist kein Spielzeug.

### WEEE- ELEKTRO-UND ELEKTRONIK-ALTGERÄTE

 Im Interesse der Allgemeinheit und als aktiven Beitrag zum Schutz der Umwelt und unserer Gesundheit:

• Entsorgen Sie Ihre Geräte nicht mit dem unsortierten Hausmüll.

• WEEE (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) muss getrennt gesammelt werden.

• Nutzen Sie das Rücknahmesystem für Elektro- und Elektronik-Altgeräte in Ihrer Region. Auf diese Weise können bestimmte Materialien recycelt, wiederverwendet oder verwertet werden.

• Indem Sie darauf achten, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche nachteilige Auswirkungen auf die Umwelt und die öffentliche Gesundheit aufgrund von eventuell darin enthaltenen gefährlichen Stoffen zu vermeiden.

Für weitere Informationen zur Entsorgung dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Hausmüllentsorger.

## NEDERLANDS

### HAARDROGER / WARMELUCHTBORSTELS

LEES AANDACHTIG DE VEILIGHEIDSIJNSTRUCTIES VOORDAT U DIT TOESTEL GEBRUIKT!

VERTALING VAN DE OORSPRONKELIJKE INSTRUCTIES

### VOOR DE PROFESSIONELE PRODUCTEN VAN BABYLISS

Het toestel is ontworpen voor gebruik in commerciële ruimtes.

Neem voor meer informatie contact op met BaBylissPro

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Gebouw 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - Frankrijk

Tel: +33 4 93 64 33 33

E-mail: contact@babylisspro.com

[www.babylisspro.eu](http://www.babylisspro.eu)

### VEILIGHEIDSIJNSTRUCTIES

 **OPGELET:** gebruik het toestel niet boven of in de buurt van wastafels, baden, douches of andere recipiënten waar water inzit. Houd het toestel droog.

• Indien u het toestel gebruikt in een badkamer, verwijder dan na gebruik steeds de stekker uit het stopcontact. De aanwezigheid van een waterbron kan gevaarlijk zijn, zelfs indien het toestel is uitgeschakeld. We raden aan om als bijkomende bescherming een differentieelschakelaar met een gevoeligheid van maximum 30mA te installeren in het elektriciteitscircuit van de

badkamer. Vraag raad aan uw installateur.

• Dompel het toestel niet onder in water of in een andere vloeistof.

• Om gevaar te vermijden moet de voedingskabel indien hij beschadigd is, vervangen worden door de producent, zijn dienst na verkoop of een persoon met gelijkaardige expertise.

• Let erop dat u tijdens het gebruik van het toestel het ventilatiesysteem van het toestel niet blokkeert. Vergewis u ervan dat de filter aan de achterkant van het toestel niet verstopt zit met haren of andere resten.

• Dit toestel is uitgerust met een veiligheidsthermostaat. In geval van oververhitting zal het toestel vanzelf uitschakelen of niet verder opwarmen. Is dat het geval, zet dan de schakelaar op het handvat van het toestel op OFF, verwijder de stekker uit het stopcontact en laat het toestel 10 minuten afkoelen. Controleer VOOR u het toestel opnieuw gebruikt of de filter aan de achterkant van het toestel niet verstopt zit met haren of andere resten. Steek de stekker in het stopcontact en schakel het toestel aan. Raakt het toestel opnieuw oververhit, stop dan onmiddellijk het gebruik, schakel het toestel uit en haal de stekker uit het stopcontact. Stuur het toestel terug naar het Servicecenter van BaByliss.

• Gebruik het toestel niet wanneer het gevallen is of wanneer het zichtbare sporen van schade vertoont.

• Laat het toestel niet onbewaakt achter wanneer de stekker in het stopcontact zit of wanneer het ingeschakeld is.

• Indien u problemen ondervindt tijdens het gebruik, verwijder de stekker dan onmiddellijk uit het stopcontact.

• Gebruik geen andere accessoires dan deze die BaByliss aanbeveelt.

• Verwijder de stekker van het toestel uit het stopcontact na elk gebruik en voordat u het toestel schoonmaakt.

• Vermijd elk contact tussen de warme oppervlakken van het toestel en uw huid, in het bijzonder uw oren, ogen, gezicht en hals.

• Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale beperking, of door personen zonder kennis of ervaring op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of voorafgaand uitleg hebben gekregen over een veilig gebruik van dit toestel en op voorwaarde dat ze de risico's hieraan verbonden begrijpen. Laat kinderen niet spelen met het toestel. Kinderen mogen het toestel niet schoonmaken of onderhouden zonder toezicht.

• Laat het toestel afkoelen voordat u het opbergt.


• Rol de kabel niet rond het toestel en zorg ervoor dat u hem niet verdraait of plooit, zodat hij niet beschadigd raakt.



• **OPGELET:** polyethyleenzakjes die het product of zijn verpakking bevatten, kunnen gevaarlijk zijn. Houd deze zakjes buiten het bereik van baby's en kinderen.

Gebruik ze niet in wiegjes, kinderbedden, kinderwagens of een park voor baby's. De dunne film kan blijven kleven aan de neus of mond en kan de ademhaling hinderen. Een zakje is geen speelgoed.

### AEEA - EINDE LEVENSDUUR VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE TOESTELLEN

 In het belang van allen en om actief mee te werken aan de bescherming van het milieu en de volksgezondheid vragen wij u:

• Gooi uw producten niet bij het huishoudelijk afval.

• AEEA (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur) moet apart worden ingezameld.

• Maak gebruik van de terugname- en inzamelpunten voor AEEA in uw regio. Op die manier kunnen bepaalde grondstoffen gerecycleerd, hergebruikt of gerecupereerd worden.

• Als u dit product correct afdankt, helpt u mee om mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid die te wijten zijn aan eventueel gevaarlijke stoffen die erin verwerkt zitten, te vermijden.

Indien u meer informatie wenst over de afdanking van dit product, vragen wij u om contact op te nemen met uw lokale dienst voor de verwerking van huishoudelijk afval.

## ITALIANO

### ASCIUGACAPELLI/SPAZZOLE AD ARIA

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI DI SICUREZZA PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO!

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

### PER I PRODOTTI PROFESSIONALI BABYLISS

L'apparecchio è progettato per essere utilizzato in ambito commerciale.

Per maggiori informazioni, contattare BaBylissPro Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - France

Tel: +33 4.93.64.33.33

E-mail: contact@babylisspro.com

[www.babylisspro.eu](http://www.babylisspro.eu)



## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

**-ATTENZIONE:** non utilizzare sopra o vicino a lavandini, vasche da bagno, docce o altri recipienti contenenti acqua. Tenere l'apparecchio all'asciutto.

• In caso di utilizzo dell'apparecchio nella stanza da bagno, staccarlo dalla corrente elettrica dopo l'uso. Di fatto, la vicinanza a una fonte d'acqua può essere pericolosa anche se l'apparecchio è spento. Per garantire una protezione ulteriore, si consiglia di installare nel circuito elettrico che alimenta la stanza da bagno un dispositivo salvavita, ossia un interruttore differenziale della corrente residua che non superi i 30 mA. Consultare l'installatore di fiducia.

• Non immergere l'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido.

• Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da personale qualificato, al fine di evitare qualsiasi pericolo.

• Durante l'utilizzo dell'apparecchio, prestare attenzione a non bloccarne il sistema di ventilazione. Controllare che non vi siano capelli o altri residui a ostruire il filtro posteriore dell'apparecchio.

• Questo apparecchio è dotato di un termostato di sicurezza. In caso di surriscaldamento, l'apparecchio si spegne da solo, senza scaldarsi ulteriormente. All'occorrenza, posizionare su OFF l'interruttore situato sull'impugnatura, staccare l'apparecchio dalla corrente e lasciarlo raffreddare per 10 minuti. PRIMA di utilizzarlo di nuovo, controllare che non vi siano capelli o altri residui a ostruire il filtro posteriore dell'apparecchio. Attaccare l'apparecchio alla corrente elettrica e accenderlo. In caso di nuovo surriscaldamento, interrompere immediatamente l'utilizzo, spegnere e staccare dalla corrente. Rimandare l'apparecchio al Centro Assistenza BaByliss.

• Non utilizzare l'apparecchio se è caduto o se presenta danni evidenti.

• Non lasciare l'apparecchio incustodito se attaccato alla corrente o acceso.

• Staccare immediatamente l'apparecchio dalla corrente in caso di problemi durante l'uso.

• Utilizzare solo gli accessori raccomandati da BaByliss.

• Staccare l'apparecchio dalla corrente dopo ogni utilizzo e prima di pulirlo.

• Evitare assolutamente qualsiasi contatto fra le superfici calde dell'apparecchio e la pelle, in particolare orecchie, occhi, viso e collo.

• Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone prive di esperienze e conoscenze, a condizione di essere sotto sorveglianza o di essere stati

istruiti in precedenza sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e a condizione che ne comprendano i rischi impliciti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione de l'apparecchio non possono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.


• Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

• Al fine di non danneggiare il cavo, evitare di avvolgerlo attorno all'apparecchio, riponendolo senza torcerlo o piegarlo.

**-ATTENZIONE:** i sacchetti in polietilene che contengono il prodotto o il suo imballaggio possono essere pericolosi. Tenere questi sacchetti lontano dalla portata di neonati e bambini.

Non utilizzare all'interno di culle, lettini per bambini, passeggini o box. La pellicola sottile può aderire a naso e bocca e impedire la respirazione. Un sacchetto non è un giocattolo.

### RAEE – APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE A FINE VITA

 Nell'interesse collettivo, e al fine di partecipare attivamente alla protezione dell'ambiente e della salute pubblica:

• non gettare i prodotti nei rifiuti domestici non differenziati;

• i RAEE (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche) devono essere raccolti separatamente;

• utilizzare il sistema di ritiro e recupero previsto per i RAEE del proprio comune. In tal modo, alcuni materiali potranno essere riciclati, riutilizzati o recuperati;

• facendo sì che il prodotto venga smaltito in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze nefaste per l'ambiente e per la salute pubblica causate da eventuali sostanze pericolose contenute al loro interno.

Per maggiori informazioni riguardanti lo smaltimento di questo prodotto, rivolgersi al proprio servizio comunale di nettezza urbana.

## ESPAÑOL

### SECADOR DE PELO / CEPILLOS MOLDEADORES

LEA ATENTAMENTE ESTAS CONSIGNAS DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR EL APARATO.

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

### PARA LOS PRODUCTOS PROFESIONALES BABYLISS

El aparato está diseñado para su uso en zonas comerciales.

Para más información, póngase en contacto con BaBylissPro

División profesional de BaByliss sarl
Green Side – Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235


F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - France

Tel: +33 4.93.64.33.33

E-mail: contact@bablyisspro.com

**www.bablyisspro.eu**

## CONSIGNAS DE SEGURIDAD

 **-ATENCIÓN:** No lo utilice encima o cerca del lavabo, la bañera, la ducha o de un recipiente que contenga agua. Mantenga seco el aparato.

• En caso de utilizar el aparato en el cuarto de baño no olvide desenchufarlo cuando termine. La proximidad de una fuente de agua puede ser peligrosa, incluso con el aparato apagado. Para obtener una protección adicional, se aconseja instalar, en el circuito eléctrico que alimenta el cuarto de baño, un dispositivo de corriente diferencial residual (CDR) con un valor de corriente diferencial nominal inferior o igual a 30 mA. Pida consejo a su electricista.

• No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.

• Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo el fabricante o su servicio técnico, o bien una persona de cualificación similar, con el fin de evitar situaciones peligrosas.

• Durante la utilización del aparato, no bloquee su sistema de ventilación. Compruebe que no quedan cabellos u otros residuos que puedan obstruir el filtro situado en la parte trasera.

• Este aparato está provisto de un termostato de seguridad. En caso de sobrecalentamiento, el aparato se apagará o dejará de calentar. Si se da esta situación, apague el interruptor situado en la empuñadura, desenchufe el aparato y deje que se enfríe durante 10 minutos. ANTES de utilizarlo de nuevo, compruebe que no quedan cabellos u otros residuos que puedan obstruir el filtro situado en la parte trasera. Enchufe el aparato y enciéndalo. En caso de que se vuelva a recalentar, deje de utilizarlo inmediatamente, apáguelo y desenchúfelo. Envíe el aparato al servicio técnico de Babyliss.

• Este aparato está provisto de un termostato de seguridad. En caso de sobrecalentamiento, el aparato se apagará o dejará de calentar. Si se da esta situación, apague el interruptor situado en la empuñadura, desenchufe el aparato y deje que se enfríe durante 10 minutos. ANTES de utilizarlo de nuevo, compruebe que no quedan cabellos u otros residuos que puedan obstruir el filtro situado en la parte trasera. Enchufe el aparato y enciéndalo. En caso de que se vuelva a recalentar, deje de utilizarlo inmediatamente, apáguelo y desenchúfelo. Envíe el aparato al servicio técnico de Babyliss.

• No utilice el aparato si ha recibido un golpe o presenta señales aparentes de deterioro.

• No deje el aparato sin vigilancia cuando está enchufado o encendido.

• Desenchufe el aparato inmediatamente en caso de que se presenten problemas durante su uso.

• Utilice exclusivamente los accesorios recomendados por BaByliss


• Desenchufe el aparato después de utilizarlo y antes de limpiarlo.

• Evite cualquier contacto entre las superficies calientes del aparato y su piel, especialmente en las orejas, los ojos, el rostro y el cuello.

• Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años o más, por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o por personas desprovistas de experiencia y conocimientos suficientes, siempre que cuenten con supervisión adecuada o con instrucciones previas relativas a la utilización del mismo con total seguridad y siempre que sean capaces de comprender los riesgos potenciales que supone. Los niños no deben jugar con este aparato. No se puede dejar la limpieza y el mantenimiento del mismo en manos de niños sin vigilancia.


• Deje que el aparato se enfríe antes de guardarlo.

• Para no dañar el cable, no lo enrosque alrededor del aparato y recójalo sin retorcerlo ni doblarlo.

 **-ATENCIÓN:** Las bolsas de polietileno que contienen el producto o su embalaje pueden ser peligrosas. Mantenga estas bolsas fuera del alcance de los bebés y de los niños.

No las utilice en cunas, camas de niños, cochecitos o corrales para bebés. Esta película puede pegarse a la nariz y la boca, impidiendo la respiración. Una bolsa no es un juguete.

### RAEE - RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

 En interés de todos y para participar activamente en la protección del medio ambiente y de la salud pública:

• No se deshaga de estos productos junto con la basura doméstica.

• Los RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos) deben recogerse por separado.

• Utilice el sistema de recogida de RAEE de su zona. De esta manera, algunos materiales pueden ser reciclados, reutilizados o recuperados.

• Al asegurarse de que este producto se elimina correctamente, ayudará a evitar posibles consecuencias adversas para el medio ambiente y la salud pública debido a las posibles sustancias peligrosas que pueda contener.

Para más información sobre la eliminación de este producto, póngase en contacto con el servicio local de recogida de residuos domésticos.

## PORTUGUÊS

### SECADORES DE CABELO/ESCOVAS MODELADORAS

LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ANTES DE UTILIZAR O APARELHO!

TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

### PARA OS PRODUTOS PROFISSIONAIS DA BABYLISS

O aparelho foi concebido para ser utilizado em estabelecimentos comerciais.

Para obter mais informações, contacte a BaByliss Pro

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235


F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - França

Tel: +33 4.93.64.33.33

E-mail :contact@bablyisspro.com

**www.bablyisspro.eu**

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

 **-ATENÇÃO:** Não utilize por cima ou na proximidade de lavatórios, banheiras, duches ou demais recipientes que contenham água. Mantenha o aparelho seco.

• Em caso de utilização do aparelho numa casa de banho, desligue-o após a utilização. Com efeito, a proximidade de uma fonte de água pode ser perigosa mesmo que o aparelho esteja desligado. Para assegurar uma protecção complementar, recomenda-se a instalação, no circuito eléctrico que alimenta a casa de banho, de um interruptor de corrente diferencial residual (DDR) com um funcionamento nominal que não exceda 30 mA. Aconselhe-se com um electricista.

• Nunca mergulhe o aparelho na água ou em qualquer outro líquido.

• Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo serviço pós-venda ou por um técnico qualificado a fim de evitar qualquer risco.

• Durante a utilização do aparelho, não obstrua o sistema de ventilação do aparelho. Certifique-se de que não há cabelos nem outros resíduos a obstruir o filtro traseiro do aparelho.

• Este aparelho dispõe de um termóstato de segurança. Em caso de sobreaquecimento, o aparelho desliga-se automaticamente ou deixa de aquecer. Neste caso, coloque o interruptor situado na pega do aparelho na posição “OFF”, desligue-o e deixe arrefecer durante 10 minutos. ANTES de o voltar a utilizar, verifique que o filtro traseiro não está obstruído por cabelos e outros resíduos. Ligue-o à corrente eléctrica e acenda-o. Se o aparelho continuar em sobreaquecimento, deixe imediatamente de o utilizar, apague-o e desligue-o da

corrente eléctrica. Leve o aparelho ao Centro de Assistência da BaByliss.

• Não utilize o aparelho se tiver caído ou se apresentar sinais visíveis de danos.

• Nunca deixe o aparelho sem vigilância quando estiver aceso ou ligado à rede eléctrica.

• Desligue imediatamente o aparelho da rede eléctrica em caso de problema durante a utilização.

• Utilize exclusivamente os acessórios recomendados pela BaByliss.


• Desligue o aparelho depois de cada utilização e antes de o limpar.

• Evite todo o contacto entre as superfícies quentes do aparelho e a pele, em particular, as orelhas, os olhos, a cara e o pescoço.

• Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento, desde que sejam alvo de vigilância ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho em segurança e que percebam os riscos associados. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efectuadas por crianças sem vigilância.


• Deixe arrefecer o aparelho antes de o guardar.

• Para não danificar o cabo, não o enrole à volta do aparelho e guarde-o sem torcer ou dobrar.

 **-ATENÇÃO:** Os sacos em polietileno contendo o produto ou a sua embalagem podem ser perigosos. Mantenha esses sacos fora do alcance dos bebés e das crianças.

Não use em berços, camas de criança, carrinhos nem parques para bebés. A película fina pode colar-se ao nariz e à boca e impedir a respiração. Um saco de plástico não é um brinquedo.

### REEE - RESÍDUOS DE EQUIPAMENTOS ELÉCTRICOS E ELETRÓNICOS EM FIM DE VIDA

 No interesse de todos e de modo a participar activamente no esforço colectivo de protecção do ambiente e da saúde pública:

• Não elimine os produtos no lixo doméstico não separado.

• Os REEE (resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos) devem ser recolhidos separadamente.

• Utilize os sistemas de recolha e de reciclagem disponíveis na sua região para os REEE. Alguns materiais poderão assim ser reciclados, reutilizados ou recuperados.

• Garantindo que este produto é eliminado adequadamente, estará a contribuir para evitar potenciais consequências nefastas para o ambiente e a saúde pública devido às eventuais substâncias perigosas nele contidas.

Para obter mais informações sobre o modo de eliminação do aparelho, contacte o serviço local de recolha de lixo.

## DANSK

### TØRT HÅR / BØRSTER MED LUFT

LÆS OMHYGGELIGT DISSE SIKKERHEDSANVISNINGER, INDEN APPARATET BENYTTES!

OVERSÆTTELSE AF ORIGINALE INSTRUKTIONER

### VEDRØRENDE BABYLISS’ PROFESSIONELLE PRODUKTER

Apparatet er beregnet til brug i erhvervsområder.

For yderligere oplysninger kontakt venligst BaByliss Pro

Professional division of BaByliss sarl
Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235


F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - France

Tlf. +33 4.93.64.33.33

E-mail: contact@bablyisspro.com

**www.bablyisspro.eu**

## SIKKERHEDSANVISNINGER

 **-OBS!** Brug ikke apparatet oven over eller i nærheden af vaskekummer, badekar, brusenicher eller andre steder, hvor der er opsamlet vand. Hold apparatet, hvor det er tørt.

• Ved anvendelse af apparatet på badeværelset, skal ledningen tages ud af stikkontakten efter brugen. Apparatet kan endda være farligt i nærheden af vand, selv om det er slukket. For at sikre en yderligere beskyttelse anbefales det at installere en 30 mA fejlstrømsafbryder i det elektriske kredsløb, der leverer strøm til badeværelset (HPFI-relæ er lovpligtigt i boliger i Danmark). Spørg din installatør.

• Dyp ikke apparatet helt ned i vand eller andre væsker.

• Hvis kablet til stikkontakten er beskadiget, skal det for at undgå fare udskiftes af producenten, dennes kundeserviceafdeling eller af personer med lignende kvalifikationer.

• Under brug af apparatet må dettes ventilationssystem ikke blokeres. Kontroller, at filteret bag på apparatet ikke er tilstoppet af hår eller andre rester.

• Os REEE (resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos) devem ser recolhidos separadamente.

• Dette apparat er udstyret med en sikkerhedstermostat. I tilfælde af overophedning slukkes apparatet automatisk, eller det holder op med at varme. Sker det, skal du sætte afbryderen på håndtaget på OFF, tage stikket ud af stikkontakten og lade apparatet køle af i 10 minutter. Kontroller, at filteret bag på apparatet ikke er tilstoppet af hår eller andre rester, INDEN du bruger det igen. Sæt stikket i stikkontakten og tænd for apparatet. Sker der en ny overophedning,

skal du straks holde op med at bruge apparatet, slukke det og tage stikket ud af stikkontakten. Send apparatet til BaByliss’ servicecenter.

• Benyt ikke apparatet, hvis det har været faldet på gulvet eller viser tydelige tegn på beskadigelse.

• Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tilsluttet eller tændt.

• Afbryd straks apparatet fra stikkontakten i tilfælde af problemer under brugen.

• Brug ikke andet tilbehør end det, der er anbefalet af BaByliss.


• Tag altid stikket ud efter brug, og inden apparatet rengøres.

• Sørg for at undgå enhver kontakt mellem apparatets varme overflader og huden, specielt ørene, øjnene, ansigtet og halsen.

• Apparatet kan anvendes af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale egenskaber, eller af personer, der mangler erfaring og viden, hvis de overvåges eller er blevet vejledt i apparatets anvendelse foribndne risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet må ikke foretages af børn uden overvågning.

• Lad apparatet køle af, inden det lægges til side.

• For ikke at beskadige ledningen må denne ikke rulles om apparatet, og den skal opbevares, så den ikke snos eller bøjes.

 **-BEMÆRK:** Emballagen eller polyethylenposerne, der indeholder produktet, kan udgøre en fare. Poserne skal opbevares utilgængeligt for børn i alle aldre.

Anvend dem ikke i vugger, barnesenge, barnevogne eller kravlegårde. Den tynde folie kan klister sig til næsen og munden og forhindre vejtrækningen. En plasticpose er ikke legetøj.

### WEEE - BORTSKAFFELSE AF ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UDSTYR

 I alles interesse og for at deltage aktivt i beskyttelsen af miljøet og den offentlige sundhed:

• Bortskaf ikke vores produkter sammen med usorteret husholdningsaffald.

• Affald bestående af elektrisk og elektronisk udstyr skal indsamles separat.

• Benytgenbrugssystemetogdenindsamling af kasseret elektrisk og elektronisk udstyr, der findes i din kommune. På denne måde kan visse materialer genbruges, genanvendes eller genindvindes.

• Ved at sørge for, at dette produkt bortskaffes korrekt, bidrager du til at forhindre eventuelle skadelige konsekvenser for miljøet og den offentlige sundhed som følge af eventuelle farlige stoffer, produktet måtte indeholde.

Kontakt dit lokale renovationselskab, hvis du ønsker yderligere oplysninger om bortskaffelse af dette produkt.

## SVENSKA

### HÅRFÖN/VARMLUFTSBORSTE

LÅS DESSA SÄKERHETSANVISNINGAR NOGA INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN!

ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA ANVISNINGARNA

### BABYLISS-PRODUKTER FÖR PROFESSIONELLT BRUK

Apparaten är avsedd att användas i kommersiell verksamhet.

Kontakta BaByliss Pro för mer information

Professional division of BaByliss sarl

Green Side – Bât. 1B

400 avenue Roumanille – BP 20235


F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS – Frankrike

Tfn: +33 49 364 3333

E-post:contact@bablyisspro.com

**www.bablyisspro.eu**

## SÄKERHETSANVISNINGAR

 **-OBS!** Får ej användas ovanför eller nära handfat, badkar, duschar eller andra vattenbehållare. Håll apparaten torr.

• Dra sladden ur väggkontakten när du är klar om du använder apparaten i ett badrum. Närhet till en vattenkälla kan vara farlig även om apparaten är avstängd. För fullständigt skydd rekommenderas installation av en jordfelsbrytare för högst 30 mA på badrummets strömkrets. Be din installatör om råd.

• Doppa inte apparaten i vatten eller annan vätska.

• Om strömsladden skadas måste den för att undvika fara bytas av tillverkaren, dess reparationservice eller personer med motsvarande kvalifikationer.

• Kontrollera att du inte blockerar apparatens ventilationssystem medan du använder den. Kontrollera att inte hår eller annan smuts blockerar apparatens bakre filter.

• Denna apparat är utrustad med en säkerhetstermostat. Apparaten stänger av sig själv eller upphör att värma vid överhettning. Placera vid behov strömbrytaren på apparatens skaft i OFF-läge, dra ur väggkontakten och låt apparaten svalna i 10 minuter. Kontrollera att inte hår eller annan smuts blockerar apparatens bakre filter INNAN du använder den igen. Anslut apparaten till väggkontakten och starta den.

• Upphör omedelbart att använda apparaten, stäng av den och dra ur väggkontakten om den överhettas igen. Skicka apparaten till BaByliss reparationscenter.

• Använd inte apparaten om den har ramlat i golv eller har synliga skador.



• Lämna inte apparaten utan tillsyn när den är ansluten till väggkontakten eller är igång.

• Dra omedelbart ur väggkontakten vid problem under användning.

• Använd endast de tillbehör som rekommenderas av BaByliss.

• Dra sladden ur väggkontakten efter varje användning och före rengöring.

• Undvik all kontakt mellan apparatens heta ytor och din hud, särskilt örön, ögon, ansikte och häls.

• Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller personer som saknar erfarenhet och kunskap förutsatt att detta sker under tillsyn eller efter anvisningar om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och de förstår riskerna. Låt inte barn leka med apparaten. Rengöring och underhåll av apparaten får inte utföras av barn utan tillsyn.

• Låt apparaten svalna helt innan du lägger undan den.

• Undvik att skada sladden genom att inte linda den kring apparaten eller vrida eller vika den när du lägger undan apparaten.

• **WARNING!** Polyetenpåsarna som apparaten levereras i eller dess emballage kan vara farliga. Håll påsarna utom räckhåll för babisar och barn.

Använd dem inte i vaggor, barnsängar, barnvagnar eller lekhagar. Den tunna plasten kan fastna i näsa eller mun och försvära andning. Påsen är ingen leksak.

## ELEKTRONIKAVFALL

I allas intresse och för att aktivt skydda miljön och folkhälsan:

• Kasta inte apparaten med osorterat hushållsavfall.

• Elektronikavfall ska samlas in separat.

• Använd bortskaffnings- och återvinningssystemet för elektronikavfall där du bor. På så vis kan vissa material återvinnas, återanvändas eller samlas in.

• Genom att bortskaffa apparaten på rätt sätt bidrar du till att undvika potentiella konsekvenser för miljön och folkhälsan från farliga ämnen den kan innehålla.

Kontakta din lokala ansvarige för hushållsavfall för mer information om bortskaffning av apparaten.

## NORSK

### HÅRFØNER/VARMLUFTSBØRSTER

LES NØYE DISSE SIKKERHETSANVISNINGENE FØR DU BRUKER APPARATET!

OVERSETTELSE AV ORIGINALE INSTRUKSJONER

### FOR PROFESJONELLE BABYLISS-PRODUKTER

Apparatet er utformet til å brukes i kommersielle områder.

For mer informasjon, ta kontakt med BaBylissPro

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Båt. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - Frankrike

Tlf.: +33 4.93.64.33.33

E-post: contact@babylisspro.com

**www.babylisspro.eu**

### SIKKERHETSANVISNINGER

• **NB:** må ikke brukes over eller i nærheten av håndvasker, badekar, dusjer eller andre beholdere som inneholder vann. Hold apparatet tørt.

• Dersom apparatet brukes på badet, sørg for at det kobles fra etter bruk. En vannkilde i nærheten av apparatet kan være farlig selv når apparatet er avslått. For å sikre en ekstra beskyttelse anbefales det å installere en jordfeilbryter med en utløserstrøm på maksimalt 30 mA i badets strømkrets. Se installatøren din om råd.

• Ikke sett apparatet ned i vann eller noen annen væske.

• Hvis strømkabelen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, produsentens ettersalgstjeneste eller av personer med lignende kvalifikasjoner for å unngå eventuelle farer.

• Mens apparatet er i bruk, pass på å ikke blokkere dets ventilasjonssystem. Sørg for at det ikke er noe hår eller andre rester som blokkerer apparatets bakfilter.

• Dette apparatet er utstyrt med en sikkerhetstermostat. I tilfelle overoppheting vil apparatet selv slå seg av eller slutte å varme. Om det er nødvendig, sett bryteren på apparatets håndtak til OFF, koble apparatet fra strømmettet og la det kjøle seg ned i 10 minutter. FØR det brukes igjen, sørg for at det ikke er noe hår eller andre rester som blokkerer apparatets bakfilter.

• Stikk støpslet i stikkkontakten og slå på apparatet. I tilfelle ny overoppheting, stans bruken umiddelbart, slå det av og dra ut kontakten. Send apparatet til Babylliss' servicesenter.

• Ikke bruk apparatet dersom det er falt i gulvet eller dersom det viser tydelige tegn på skade.

• Ikke la apparatet være uten tilsyn når det er tilkoblet strømmettet eller er på.

• Koble det fra strømmettet øyeblikkelig dersom det oppstår problemer under bruk.

• Ikke bruk annet tilbehør enn det som er anbefalt av BaByliss.

• Koble fra apparatet etter hver bruk og før det rengjøres.

• Pass på å unngå hudkontakt med apparatets varme overflater, spesielt med ørene, øynene, ansiktet og nakken.

• Dette apparatet kan brukes av barn på åtte år og over og av personer som ikke har redusert fysisk, sensorisk eller mental kapasitet, eller personer med erfaring eller kjennskap til produktet, hvis de har mottatt forutgående instruksjon som gjelder bruken av apparatet i full sikkerhet og hvis de forstår risikoene som er involvert. Barn skal ikke ha lov til å leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold av apparatet kan ikke utføres av barn uten tilsyn.

• La apparatet kjøle seg ned før det legges på plass.

• For å unngå skade på ledningen, unngå å vikle denne rundt apparatet og sørg for at den ikke vris eller bøyes når apparatet ryddes bort.

• **NB:** polyetylenposer som produktet er pakket inn i, eller produktets emballasje kan være farlig. Hold disse posene unna babyer og barn.

Ikke bruk i vugger, barnesenger, barnevogner eller lekegrinder. Den tynne plastfilmen kan klistre seg til nesen og munnen og forhindre pusting. En pose er ikke en leke.

## WEEE-DIREKTIVET OM ELEKTRISK OG ELEKTRONISK AVFALL

I alles interesse, og for å ta aktiv del i beskyttelsen av miljøet og folkehelsen:

• Ikke kast produktene sammen med usortert husholdningsavfall.

• WEEE (elektrisk og elektronisk avfall) må samlles inn separat.

• Bruk gjenvinnings- og innsamlings-systemer som er satt på plass for WEEE der du bor. På denne måten kan visse materialer resirkuleres, gjenbrukes eller gjenvinnes.

• Ved å sørge for at dette produktet avfallshåndteres på riktig måte, bidrar du til å unngå mulige negative konsekvenser for miljøet og folkehelsen på grunn av eventuelle farlige stoffer i produktet.

For mer informasjon om avfallshåndteringen av dette produktet, ta kontakt med den lokale miljøstasjonen eller renholdsverk.

## SUOMI

### HIUSTENKUIVAIN / PUHALTAVAT HIUSHARJAT

LUE TURVALLISUUSOHJEET HUOELLISESTI ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ!

ALKUPERÄISTEN KÄYTTÖOHJEIDEN KÄÄNNÖS

### BABYLISSIN AMMATTITUOTTEITA KOSKEVAT TIETO

Tuote on suunniteltu käytettäväksi kaupallisissa tiloissa.

Jos haluat lisätietoja, ota yhteyttä BaBylissProhon

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Båt. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - France

Puh. +33 4.93.64.33.33

S-posti: contact@babylisspro.com

**www.babylisspro.eu**

### TURVALLISUUSOHJEET

• **HUOMIO:** älä käytä tuotetta pesualtaiden, kylpyammeiden, suihkujen tai muiden vettä sisältävien astioiden yläpuolella tai läheisyydessä. Säilytä tuote kuivana.

• Jos käytät tuotetta kylpyhuoneessa, muista kytkä se irti sähkövirrasta käytön jälkeen. Veden läheisyys voi olla vaarallista vaikka tuote olisi sammutettu. On suositeltavaa asentaa lisäsuojaksi kylpyhuoneen sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin, jonka nimellisen toimintavirran tulee olla enintään 30 mA. Pyydä neuvoa sähköasentajaltasi.

• Älä upota tuotetta veteen tai muuhun nesteeseen.

• Jos virtajohto on vioittunut, valmistajan, sen huotopalvelun tai muun valtuutetun henkilön on vaihdettava se uuteen vaaratilanteiden välttämiseksi.

• Älä tuki tuotteen ilmanvaihtojärjestelmää käytön aikana. Varmista, että tuotteen takasuodattimessa ei ole hiuksia tai muuta roskaa, joka voi tukkia suodattimen.

• Tämä tuoteonvarustettu turvatermostaalla. Jos tuote ylikuumenee, se sammuu itsestään tai ei enää lämpene. Muussa tapauksessa aseta tuotteen kahvassa oleva katkaisin OFF-asentoon, kytkä tuote sähköverkosta ja anna sen jäähtyä 10 minuutin ajan. ENNEN KUIN käytät tuotetta uudelleen, varmista että tuotteen takasuodattimessa ei ole sitä tukkivia hiuksia tai muuta roskaa. Kytkä tuote päälle ja käynnistä se. Jos tuote kuumenee uudelleen, lakkaa välittömästi sen käyttö, sammuta se ja kytkä se irti sähköverkosta. Lähetä tuote BaBylissin huoltokeskukseen.

• Älä käytä tuotetta, jos se on tippunut tai jos siinä on selviä vioittumisen jälkiä.

• Älä jätä tuotetta ilman valvontaa, kun se on kytketty sähköverkkoon tai kun se on päällä.

• Kytkä tuote irti sähköverkosta heti, jos sen käytön aikana ilmenee ongelmia.

• Käytä tuotteen kanssa vain BaBylissin suosittelemia lisävarusteita.

• Kytkä tuote sähköverkosta aina käytön jälkeen ja ennen puhdistusta.

• Vältä kosketusta tuotteen kuumien pintojen ja ihosi välillä, eritoten korvien, silmien, kasvojen ja kaulan kanssa.

• Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet tai joilla ei ole forukemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä he saa tehdä laitteen hoitotoimenpiteitä ilman valvontaa.

• Anna laitteen jäähtyä ennen säilyttämistä.

• Älä kääri johtoa laitteen ympärille ja säilytä johto taittamatta tai väantämättä sitä. Muuten se saattaa vahingoittua.

• **HUOMIO:** tuotteen sisältävät polyetylenipussit ja pakkausmateriaalit voivat olla vaarallisia. Pidä pussit kaukana vauvojen ja lasten ulottuvilta.

Älä käytä niitä vauvan tai lasten vuoteissa, rattaissa, vauvuissa tai vauvojen leikkikehissä. Ohut kalvo saattaa liimautua nenään ja suuhun ja estää hengittämisen. Pussi ei ole lelu.

## SER - SÄHKÖ- JA ELEKTRONIIKKAROMUN HÄVITTÄMINEN

Yleisen hyvinvoinnin nimissä ja ympäristön sekä yleisen terveyden suojelemiseksi:

• Äläheitä tuotteita lajittelemattoman kotitalousjätteen mukana.

• Sähkö- ja elektroniikkaromu on hävitettävä erikseen.

• Vie SER-romut alueesi kierrätys- ja hävityspisteeseen. Näin tietyt materiaalit voidaan kierrättää, käyttää uudelleen tai kerätä talteen.

• Hävittämällä tuotteen oikein ehkäiset omalta osaltasi tuotteiden mahdollisesti sisältämien vaarallisten aineiden mahdollisia haitallisia vaikutuksia ympäristölle ja yleiselle terveydelle.

Jos haluat lisätietoja tuotteen hävittämisestä, ota yhteyttä kotitalousjätteiden käsittelystä vastaavaan paikalliseen palveluusi.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

**ΠΙΣΤΟΛΑΚΙΑ / ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΒΟΥΡΤΣΕΣ**  
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΟΤΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ!

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

### ΓΙΑ ΤΑ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ BABYLISS

Η συσκευή είναι σχεδιασμένη για εμπορική χρήση.

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με την BaBylissPro

Επαγγελματικό τμήμα της BaByliss sarl

Green Side - Båt. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - Γαλλία

Τηλ.: +33 4.93.64.33.33

E-mail: contact@babylisspro.com

**www.babylisspro.eu**

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

• **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή επάνω ή κοντά σε νιπτήρες, μπανιέρες, ντους ή οτιδήποτε άλλο περιέχει νερό. Διατηρείτε τη συσκευή στεγνή.

• Αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα μετά από τη χρήση στο μπάνιο. Η χρήση της συσκευής κοντά σε νερό μπορεί να είναι επικίνδυνη ακόμα και αν είναι απενεργοποιημένη. Για μεγαλύτερη προστασία, συνιστάται η εγκατάσταση ενός διακόπτη διαφορικού ρεύματος (RCD) στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο σας, με ονομαστικό διαφορικό ρεύμα λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30mA. Συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας.

• Μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.

• Εάν το καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας έχει υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, μετά την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών με την πώληση ή από άλλο εξειδικευμένο προσωπικό προς αποφυγή κινδύνων.

• Κατά τη χρήση της συσκευής, προσέξτε ώστε να μην καλύπτετε το σύστημα αερισμού της συσκευής. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν τρίχες ή άλλα υπολείμματα που φράσσουν το φίλτρο στο πίσω μέρος της συσκευής.

• Αυτή η συσκευή διαθέτει θερμοστάτη ασφαλείας. Σε περίπτωση υπερθέρμανσης, η συσκευή απενεργοποιείται από μόνη της ή παύει να είναι θερμή. Σε αυτή την περίπτωση, τοποθετήστε τον διακόπτη που βρίσκεται στη λαβή της συσκευής στη θέση OFF, αποσυνδέστε την από το ρεύμα και αφήστε τη να κρυώσει για 10 λεπτά. ΠΡΟΤΟΥ τη χρησιμοποιήσετε εκ νέου, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν τρίχες ή άλλα υπολείμματα που φράσσουν το φίλτρο στο πίσω μέρος της συσκευής. Συνδέστε

τη συσκευή στο ρεύμα και ενεργοποιήστε την. Εάν υπερθερμανθεί εκ νέου, διακόψτε αμέσως τη χρήση, απενεργοποιήστε την και αποσυνδέστε την από το ρεύμα. Αποστείλετε τη συσκευή στο κέντρο επισκευών της BaByliss.

• Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από πτώση ή εάν φέρει σημάδια βλάβης.

• Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίτηρηση ενώ είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα ή ενεργοποιημένη.

• Αποσυνδέστε την αμέσως από το ρεύμα εάν παρουσιαστούν προβλήματα κατά τη χρήση.

• Μην χρησιμοποιείτε διαφορετικά εξαρτήματα από εκείνα που προτείνει η BaByliss.

• Αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα μετά από κάθε χρήση και πριν την καθαρίσετε.

• Αποφύγετε κάθε επαφή με των θερμών επιφανειών της συσκευής με το δέρμα σας, και κυρίως με τα αυτιά, τα μάτια, το πρόσωπο και τον λαιμό σας.

• Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή ψυχικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εάν αυτά τελούν υπό επίτηρηση ή εάν γνωρίζουν τις οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και εάν κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

• Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει προτού την αποθηκεύσετε.

• Για να μην προκαλέσετε βλάβη στο καλώδιο, μην το τυλίγετε γύρω από τη συσκευή και φυλάσσετε το χωρίς να το στρέψετε ή να το λυγίζετε.

• **ΠΡΟΣΟΧΗ:** τα σακουλάκια από πολυαιθυλένιο που περικλείουν το προϊόν ή η συσκευασία του ερμύχεται να είναι επικίνδυνα. Κρατήστε τα μακριά από βρέφη και μικρά παιδιά.

Μην τα χρησιμοποιείτε σε κούνιες βρεφών, κρεβατάκια παιδιών, καρότσια ή παιδικά πάρα. Η λεπτή μεμβράνη μπορεί να κολλήσει στη μήτη και το στόμα και να εμποδίσει την αναπνοή. Τα σακουλάκια δεν είναι παιχνίδια.

## ΑΗΗΕ - ΤΕΛΟΣ ΚΥΚΛΟΥ ΖΩΗΣ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

Προς όφελος όλων και για να συμβάλετε ενεργά στην προστασία του περιβάλλοντος και της δημόσιας υγείας:

• Μην απορρίπτετε τα προϊόντα μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

• Τα ΑΗΗΕ (απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού) πρέπει να συλλεγονται ξεχωριστά.

• Απορρίψτε τον εξοπλισμό σας σύμφωνα με το σύστημα συλλογής που ισχύει για τα ΑΗΗΕ στην περιοχή σας. Έτσι, είναι δυνατή η ανακύκλωση ή επαναχρησιμοποίηση ορισμένων υλικών.

• Μέσω της κατάλληλης απόρριψης αυτού του προϊόντος, συμβάλλετε στην αποφυγή δυνητικών καταστροφικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και τη δημόσια υγεία που οφείλονται σε τυχόν επικίνδυνες ουσίες που περιέχει.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με την τοπική σας υπηρεσία διαχείρισης οικιακών αποβλήτων.

## MAGYAR

### HAJSZÁRÍTÓ / LÉGFÚVÓ KEFÉK

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN A BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT!

EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA

### A PROFESSZIONÁLIS BABYLISS TERMÉKEK

A készüléket kereskedelmi területeken történő használatra tervezték.

További információkért kérjük, forduljon: BaByliss Pro

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Båt. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - Franciaország

Tel.: +33 4.93.64.33.33

E-mail: contact@babylisspro.com

**www.babylisspro.eu**

### BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

• **FIGYELEM!** Ne használja a készüléket mosdókagyló, fürdőkád, zuhany, vagy egyéb, vizet tartalmazó edény közelében. Tartsa szárazon a készüléket.

• Amennyiben fürdőszobában használja a készüléket, ügyeljen arra, hogy húzza ki a konnektorból használat után. Vízforrás közelsége ugyanis még akkor is veszélyes lehet, ha a készülék ki van kapcsolva. Kiegészítő védelem biztosítása érdekében a fürdőszoba áramellátását szolgáló áramkörbe ajánlott 30 mA –t nem meghaladó differenciál áramvédő kapcsolót (RCD) beépíteni. Kérjen tanácsot egy villanyszerelőtől.

• Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

• Ha a tápkábel megsérült, a gyártónak, a gyártó szakszervizének, vagy egy hasonló képzettségű szakembernek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.

• A készülék használata közben ügyeljen rá, hogy ne zárja el a készülék szellőző rendszerét. Győződjön meg róla, hogy a készülék hátsó részén lévő szűrőt nem tömítik el hajszálak vagy más maradványok.

• A készülék biztonságos használatához van előlátva. Túlmelegedés esetén a készülék magától kikapcsolódik és nem melegszik tovább. Ha szükséges, a készülék markolatán lévő kapcsolót állítsa OFF (kikapcsol) helyzetbe, húzza ki a konnektorból és hagyja lehűlni 10 percig. MIELŐTT ismét használja, bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék hátsó részén lévő szűrőt nem tömítik el hajszálak vagy más maradványok. Csatlakoztassa a készüléket és kapcsolja be. Ismételt túlmelegedés esetén azonnal szüntesse meg a használatát, kapcsolja ki és húzza ki a konnektorból. Küldje el a készüléket a BaByliss márkaszervizbe.

• Ne használja a készüléket, ha leesett, vagy sérülések nyoma látható rajta.

• Ne hagyja a bedugott vagy bekapcsolt készüléket felügyelet nélkül.

• Azonnal húzza ki a konnektorból, ha használat közben rendelleneséget észlel.

• Csak a BaByliss által ajánlott tartozékokat használjon.

• Minden használat után és tisztítás előtt húzza ki a konnektorból a készüléket.

• Ügyeljen rá, hogy a bőre ne érjen a készülék forró felületeihez, különösen a föülehez, szeméhez, arcához és nyakához.

• A készüléket 8 éven felüli gyermekek, vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy akkor, ha a készülék biztonságos használatára megtanították őket és ismerik az ezzel járó kockázatokat. A gyermekek ne játsszanak a készülékekkel. A készülék tisztítását és karbantartását felügyelet nélkül lévő gyermekek ne végezzék.

• Hagyja lehűlni a készüléket, mielőtt elteszi.

• A tápkábel kímélése érdekében ne tekerje azt a készülék köré, és ügyeljen arra, hogy tárolásnál ne csavarodjon és ne törjön meg.

• **FIGYELEM!** A terméket tartalmazó polietilén zacskó, illetve a csomagolás veszélyes lehet. Ezeket a zacskókat csecsemőktől és kisgyermekektől távol kell tartani.

Ne használja őket bölcsőben, gyerekágyban, babakocsiban vagy járókában. A vékony fólia az orrhoz és a szájhoz tapadhat, és akadályozza a légzést. A zacskó nem játékszer.

## EEBH - HULLADÉKKÁ VÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK

Mindannyiunk érdekében, valamint a környezet és a közegészség védelmében való aktív részvétel érdekében:

• Ne dobja ki ezeket a termékeket a vegyes háztartási hulladékokkal együtt.

• Az EEBH (hulladékká vált elektromos és elektronikus berendezések) hulladékokat külön kell gyűjteni.



- Vegye igénybe a régiójában rendelkezésére álló EEBH visszaváltási és begyűjtési rendszereket. Ilyen módon egyes anyagok újráfeldolgozhatók, újrafelhasználhatók vagy visszanyerhetők lehetnek.
- A termék megfelelő ártalmatlanításának biztosságával Ön hozzájárul ahhoz, hogy meggátolja a bennük esetleg előforduló veszélyes anyagok környezetre és közegészségre gyakorolt potenciálisán káros következményeit.

A termék leselejtezésével kapcsolatos további információkért forduljon a helyi háztartási hulladékot kezelő szolgáltatóhoz.

## POLSKI

### SUSZARKA DO WŁOSÓW / LOKÓWKO-SUSZARKI

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA, DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ PONIŻSZE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA!

TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ

#### A PROFESSZIONÁLIS BABYLISS TERMÉKEK

A készüléket kereskedelmi területen történő használatra tervezték. További információkért kérjük, forduljon: BaByliss Pro

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - Franciaország

Tel.: +33 4.93.64.33.33

E-mail: contact@babilisspro.com

**www.babilisspro.eu**

#### INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- UWAGA:** nie używać nad lub w pobliżu umywalek, wanien, kabin prysznicowych lub innych zbiorników z wodą. Dbać, aby urządzenie było suche.
- Jeżeli urządzenie używane jest w łazience, należy pamiętać o wyjęciu wtyczki z prądu, gdy nie jest już potrzebne. Bliskość wody może być bardzo niebezpieczna, nawet wtedy gdy urządzenie jest wyłączone. Aby zapewnić dodatkowe zabezpieczenie instalacji, układ elektryczny zasilający łazienkę należy zabezpieczyć wyłącznikiem różnicowoprądowym (DDR) o znamionowym prądzie różnicowym nieprzekraczającym 30 mA. Należy zasięgnąć porady instalatora.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie.
- Jeżeli kabel zasilający jest uszkodzony, jego wymianę należy zlecić producentowi, serwisowi posprzedażnemu lub specjalistcie, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

- Podczas używania urządzenia, uważać aby nie blokować otworów wentylacyjnych urządzenia. Upewnić się czy włosy lub inne zanieczyszczenia nie zapchały tylnego filtra urządzenia.

- Urządzenie wyposażone jest w termostat bezpieczeństwa. W razie przegrzania, urządzenie wyłączy się automatycznie lub przestanie grzać. Należy wtedy ustawić przełącznik na ręczne urządzenie w pozycji OFF, wyłączyc suszarkę z prądu i pozostawić do ostygnięcia na 10 minut. PRZED ponownym użyciem, upewnić się czy włosy lub inne zanieczyszczenia nie zapchały tylnego filtra urządzenia. Włożyć wtyczkę do gniazdka i włączyć urządzenie. Jeśli urządzenie ponownie się przegrzeje, natychmiast przerwać jego użytkowanie i wyłączyć z prądu. Odesłać urządzenie do serwisu technicznego BaByliss.

- Nie używać urządzenia, które uległo uszkodzeniu lub upadło na ziemię.

- Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.

- Jeżeli wystąpią problemy w trakcie korzystania z urządzenia, należy je natychmiast wyłączyć.

- Używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez BaByliss.

- Po użyciu i przed czyszczeniem wyłączyć urządzenie z prądu.

- Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia, a w szczególności uważać by nie dotknąć gorącym urządzeniem uszu, oczu, twarzy i szyi.

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez dzieci w wieku poniżej 8 lat oraz osoby, których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone lub też osoby, które nie posiadają odpowiedniego doświadczenia bądź wiedzy, chyba że pozostają one pod opieką i nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, która przekazała im niezbędną informację dotyczącą prawidłowej obsługi urządzenia. Nie pozwalać, aby dzieci bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci pozostające bez nadzoru.

- Przed schowaniem pozostawić urządzenie do wystygnięcia.

- Aby nie uszkodzić przewodu, nie należy go nawijać wokół urządzenia, a chowając go uważać by nie był skręcony lub zgięty.

- UWAGA:** torebki polietylenowe zawierające produkt lub jego opakowanie mogą być niebezpieczne. Torebki należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Nie wykorzystywać ich do kotysek, łózeczek dziecięcych, wózków lub kojców dla dzieci. Cienka folia może przykleić się do nosa lub ust i uniemożliwić oddychanie. Torebka nie jest zabawką.

#### WEEE - DYREKTYWA W SPRAWIE ZUŻYTEGO SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO

W interesie wszystkich oraz aby aktywnie uczestniczyć w ochronie środowiska i zdrowia publicznego:

- Nie wyrzucać urządzeń ze zwykłymi, niesegregowanymi odpadami.

- WEEE (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny) należy poddawać selektywnej zbiórce.

- Skorzystać z systemu odzyskiwania i zbiórki WEEE w swoim regionie. W ten sposób niektóre materiały można poddać recyklingowi, ponownie wykorzystać lub odzyskać.

- Zapewniając prawidłową utylizację produktu, pomożesz zapobiec potencjalnym, negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia publicznego ze względu na zawarte w nim substancje niebezpieczne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat utylizacji tego produktu, prosimy o kontakt z lokalną firmą zajmującą się przetwarzaniem odpadów z gospodarstw domowych.

## ČESKY

#### VYSOUŠEČ VLASŮ / FOUKACÍ KARTÁČ

PŘED POUŽITÍM PŘÍSTROJE SI PROSÍM POZORNĚ PŘEČTĚTE BEZPEČNOSTNÍ POKYNY!

PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ

#### PRO PROFESIONÁLNÍ PRODUKTY BABYLISS

Přístroj je navržen pro komerční použití.

Pro více informací se obraťte na BaBylissPro

Professional division of BaByliss sarl

Green Side — Bât. 1B

400 avenue Roumanille — BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS — Francie

Tel.: +33 493 643 333

E-mail: contact@babilisspro.com

**www.babilisspro.eu**

#### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- UPOZORNĚNÍ:** nepoužívejte přístroj v blízkosti umývadla, vany, sprchy nebo jiné nádoby s vodou. Udržujte přístroj v suchu.

- Používáte-li přístroj v koupelně, po použití ho odpojte od sítě. Vodní zdroj ležící v blízkosti může představovat nebezpečí i v případě vypnutého přístroje. Pro zajištění dodatečné ochrany se doporučuje do elektrického obvodu, který napájí koupelnu, nainstalovat proudový chránič s vybavovacím rozdílovým proudem nepřesahujícím 30 mA. Poradte se se svým elektroinstalátérem.

- Přístroj neponořujte do vody nebo jiné tekutiny.

- Pokud je napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisní službou nebo osobou podobné kvalifikace, abyste se vyhnuli jakémukoli nebezpečí.

- Při používání přístroje zajistěte, aby nebyl blokováán jeho větrací systém. Zkontrolujte, aby zadní filtr přístroje nebyl ucpaný vlasy nebo jinými zbytky.

- Tento přístroj je vybaven bezpečnostním termostatem. V případě přehřátí se přístroj sám vypne nebo už nebude hrát. V případě potřeby přepněte přepínač na rukojeti přístroje do polohy OFF, vypojte ho ze sítě a nechte ho 10 minut vychladnout. PŘED dalším použitím zkontrolujte zadní filtr přístroje, aby nebyl ucpaný vlasy nebo jinými zbytky. Zapijte přístroj a zapněte ho. V případě opětovného přehřívání ho okamžitě přestaňte používat, vypněte ho a vypojte ho ze sítě. Zašleťte přístroj do servisního střediska BaByliss.

- Pokud přístroj spadl nebo vykazuje viditelná poškození, nepoužívejte ho.
- Přístroj, který je zapojený do sítě nebo zapnutý, nikdy nenechávejte bez dozoru.

- Pokud se během provozu vyskytnou nějaké problémy, přístroj okamžitě vypojte ze sítě.

- Používejte pouze příslušenství doporučená společností BaByliss.

- Po každém použití a před čišťením přístroj vždy vypojte ze sítě.

- Zabraňte kontaktu pokožky s horkými povrchy přístroje, zejména v oblasti uší, očí, obličeje a krku.

- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let; osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi mohou přístroj používat pouze tehdy, pokud je nad nimi prováděn náležitý dohled anebo byly poučeny o jeho bezpečném používání a chápou související rizika. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a údržbu zařízení nesmí provádět děti bez dozoru.

- Před uložením nechte přístroj vychladnout.

- Při ukládání kabel neomotávejte kolem přístroje, nekruťte ani ho neohýbejte, aby nedošlo k jeho poškození.

- POZOR:** polyetylenové sáčky obsahující produkt nebo obal produktu mohou být nebezpečné. Tyto sáčky uchovávejte mimo dosah batolat a dětí.

- Nepoužívejte je v kolébkách, dětských postýlkách, kočárcích nebo v ohrádkách pro batolata. Jemný plast může přilnout k nosu a ústům a zabránit dýchání. Sáček není hračka.

#### OEZ – KONEC ŽIVOTNOSTI ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘIZENÍ

V nejlepší zájmu všech a za účelem aktivního přispění k ochraně životního prostředí a veřejného zdraví:

- Výrobky nevyhazujte spolu s netříděným odpadem z domácnosti.

- OEZ (odpadní elektrická a elektronická zařízení) se musí tříditi odděleně.

- Využijte systém zpětného odběru a sběru odpadů, který je ve vašem regionu k dispozici pro odpadní elektrická a elektronická zařízení. Tímto způsobem mohou být některé materiály recyklovány, znovu použity nebo rekonstruovány.

- Vhodným vyřazením produktu zabráníte možným nežádoucím dopadům na životní prostředí a na veřejné zdraví způsobeným případnými nebezpečnými látkami obsaženými v produktu.

Pro další informace týkající se likvidace tohoto produktu prosím kontaktujte místní službu zpracování domácího odpadu.

## РУССКИЙ

#### ФЕНЫ/ФЕН-ЩЕТКИ

ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРЕЖДЕ, ЧЕМ ВОСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИБОРОМ!

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОГО РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

#### КАСАТЕЛЬНО ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ ИЗДЕЛИЙ BABYLISS

Прибор предназначен для использования в коммерческих зонах. Для более подробной информации свяжитесь с Отделом профессионального оборудования BaBylissPro

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - France

Tel: +33 4.93.64.33.33

E-mail :contact@babilisspro.com

**www.babilisspro.eu**

#### ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- ВНИМАНИЕ:** не пользуйтесь прибором в душевой кабине, над раковиной, ванной или иными емкостями с водой, а также поблизости от них. Прибор должен всегда оставаться сухим.

- Если вы пользуетесь прибором в ванной комнате, обязательно отключайте его от сети после применения. Это обусловлено тем, что близость источника воды может представлять собой опасность, даже если прибор будет выключен.

Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить в электрическую цепь, питающую ванную комнату, устройство с остаточным дифференциальным током (DDR) с номинальным дифференциальным рабочим током, не превышающим 30 мА. Обратитесь за советом к специалисту-электрику.

- Не погружайте прибор в воду или любую иную жидкость.

- Во избежание опасностей поврежденный шнур питания может быть заменен только изготовителем или его гарантийной службой, либо специалистами соответствующей квалификации.

- В процессе пользования прибором проследите за тем, чтобы его вентиляционная система не была заблокирована. Убедитесь в том, что волосы или иные накопившиеся загрязнения не забили фильтр в задней части прибора.

- Данный прибор оснащен предохранительным терmostатом. При перегреве прибор автоматически отключится, либо перестанет нагреваться. В подобном случае установите переключатель на ручке прибора в положение OFF (выключен), отключите прибор от сети и дайте ему остыть в течение 10 минут. ПЕРЕД ТЕМ как снова воспользоваться прибором, проверьте, свободен ли фильтр в задней части прибора от волос или иных накопившихся загрязнений. Подключите прибор к сети и включите его. Если прибор снова перегрелся, немедленно прекратите пользоваться им, выключите и отключите прибор от сети. Отслюните прибор в Сервисный центр компании BaByliss.

- Не пользуйтесь прибором, если он падал, или если на нем имеются видимые следы повреждений.

- Не оставляйте без наблюдения включенный или подключенный к сети прибор.

- Если в процессе пользования прибором возникают проблемы, немедленно отключите его от сети.

- Пользуйтесь только теми аксессуарами, которые рекомендованы BaByliss.

- Каждый раз отключайте прибор от сети, закончив пользоваться им, а также перед уходом за прибором.

- Сделав все необходимое, чтобы данное изделие было утилизировано соответствующим образом, вы можете избежать потенциальных пагубных последствий для окружающей среды и здоровья населения, связанных с возможным содержанием в приборе опасных веществ.

- Для получения более подробной информации об утилизации данного изделия обратитесь, пожалуйста, в местную службу переработки бытовых отходов.

- Her kullanım sonrasında ve temizmeden önce cihazın elektrik fişini prizden çıkarın.

- Cihazı 24 saatten uzun bir süre elektrik şebekesine bağlı bırakmayın.

надлежащим наблюдением, или если им были даны предварительные инструкции по безопасному использованию прибора, и риски, связанные с использованием прибора, были ими поняты. Дети не должны играть с прибором. Уход за прибором может производиться детьми в возрасте от 8 лет и старше, только если они находятся под надлежащим наблюдением.

- Дайте прибору остыть перед тем, как убрать его на хранение.
- Чтобы не повредить шнур, не наматывайте его вокруг прибора и храните его не скручивая и не гнбая.

- ВНИМАНИЕ:** полиэтиленовые пакеты, в которые уложен прибор или его упаковка, могут представлять собой опасность. Держите пакеты в местах, недоступных младенцам и детям.

Не пользуйтесь пакетами в колыбелях, детских кроватках, колясках или манежах для детей. Пленка может приклеиться к носу и ко рту и воспрепятствовать дыханию. Пакет не игрушка.

#### OEEO – УТИЛИЗАЦИЯ ОТХОДОВ ЭЛЕКТРОННОГО И ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ ПО ОКОНЧАНИИ СРОКА СЛУЖБЫ

В общих интересах и с целью активного участия в защите окружающей среды и здоровья населения:

- Не выбрасывайте ваши электроприборы снесортируемыми бытовыми отходами.

- Отходы электронного и электрического оборудования (OEEO) должны собираться отдельно.

- Используйте существующие в вашем регионе системы возврата оборудования с истекшим сроком службы и системы сбора OEEO. Таким образом, некоторые материалы могут быть переработаны, использованы повторно или рекуперированы.

- Сделав все необходимое, чтобы данное изделие было утилизировано соответствующим образом, вы можете избежать потенциальных пагубных последствий для окружающей среды и здоровья населения, связанных с возможным содержанием в приборе опасных веществ.

- Для получения более подробной информации об утилизации данного изделия обратитесь, пожалуйста, в местную службу переработки бытовых отходов.

## TÜRKÇE

### SAÇ KURUTMA MAKİNESİ / ÜFLEMELİ FIRÇALAR

CIHAZI KULLANMADAN ÖNCE BU GÜVENLİK TALİMATLARINI DİKKATLİCE OKUYUNUZ! ORJİNAL TALİMATLARIN ÇEVİRİSİ

#### PROFESYONEL BABYLISS ÜRÜNLERİ İÇİN

Cihaz ticari bölgelerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Daha fazla bilgi için BaBylissPro ile irtibat kurunuz.

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - France

Tel: +33 4.93.64.33.33

E-mail :contact@babilisspro.com

**www.babilisspro.eu**

#### GÜVENLİK TALİMATLARI

- DİKKAT:** Lavaboların, küvetlerin, duşların veya içerisinde su bulunan diğer kapların üzerinde veya yakınında kullanmayın. Cihazı kuru tutun.

- Cihazın banyoda kullanılması durumunda, kullandıktan sonra fişten çıkardığınızdan emin olun. Nitekim cihaz kapalı olsa bile bir su kaynağının yakınlığı, tehlikeli olabilir. Ek bir koruma sağlamak için, banyoya gelen elektrik devresine çalışma diferansiyel akımı 30mA'yı geçmeyen bir Kaçak Akım cihazı (DDR) takılması önerilir. Tesisatçınıza danışın.

- Cihazı suya veya başka herhangi bir sıvı içerisine batırmayın.

- Sadece kullanım kılavuzunda belirtilen adaptör veya batarya türünü kullanın.
- Yeniden şarj edilebilir olmayan piller şarj edilemez.

- Eğer adaptör veya elektrik kablosu hasar görmüşse, herhangi bir tehlikeyi önlemek için, üretici, satış sonrası servis veya benzer vasıflara sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.

- Düştü ise veya belirgin hasar izleri taşıyorsa cihazı kullanmayın.

- Cihaz elektriğe bağlı olduğunda veya açık olduğunda gözetimsiz bırakmayın.

- Kullanım esnasında sorun yaşanması halinde derhal elektrik fişini prizden çıkarın.

- Ananın güneş ışığını yansıtacak ve yangına neden olabilecek bir konumda olmamasına dikkat edin.

- Her kullanım sonrasında ve temizleden önce cihazın elektrik fişini prizden çıkarın.

- Cihazı 24 saatten uzun bir süre elektrik şebekesine bağlı bırakmayın.

- Bu cihaz, 8 yaş ve üstü çocuklar ve cihazı güvenli bir şekilde kullanmak için gerekli talimatları almaları ve buna bağlı riskleri anlamaları koşuluyla fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı olan kişiler tarafından gözetim altında kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamaları gerekmektedir. Cihazın temizliği ve bakımı gözetim altında olmadan çocuklar tarafından gerçekleştirilemez.

- Elektrik kablosuna zarar vermeme amacıyla kabloyu cihazın etrafına dolamayın ve bükülmeden veya katlanmadan kaldırılmasına dikkat edin.

- DİKKAT:** Ürünün veya ürün ambalajının içerisinde bulunduğu polietilen poşetler tehlikeli olabilir. Bu poşetleri bebeklerin ve çocukların ulaşabileceği yerlerde buldurmayın.

Beşikler, bebek karyolası veya bebek arabasında kullanmayın. Ince film tabaka burun ve ağıza yapışabilir ve nefes almayı önleyebilir. Bir poşet oyuncak değildir.

#### DEEE – ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK ALETLERİN KULLANIM ÖMRÜNÜN SONU

Herkesin menfaati için ve çevre ve sağlık korunmasında aktif bir rol alabilmek amacıyla:

- Ürünlerinizi ayırtırmadan ev atıklarıyla birlikte atmayın.

- DEEE'ler (elektrik ve elektronik alet atıkları) ayrı olarak toplanmalıdır.

- Bölgenizdeki DEEE toplama ve geri kazanım sistemlerine başvurunuz. Böylece bazı malzemelerin geri dönüşümü, yeniden kullanımı veya geri kazanımı sağlanabilir.

- Bu ürünün uygun şekilde atılmasını sağlayarak, içerdiği olası tehlikeli maddeler nedeniyle çevre ve halk sağlığı için oluşabilecek olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olacaksınız.